



Food and Agriculture Organization  
of the United Nations



European  
Commission

Third Meeting of the Parties  
to the FAO Agreement on  
**Port State Measures (PSMA)**

31 May – 4 June 2021



Третье совещание Сторон  
Соглашения ФАО о мерах  
государства порта 2009 года  
31/05 – 04/06

РУКОВОДСТВО ПО  
ПОДКЛЮЧЕНИЮ



## Содержание

<b>ВВЕДЕНИЕ .....</b>	<b>1</b>
<b>ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЗАСЕДАНИЮ С ПОМОЩЬЮ ПЛАТФОРМЫ INTERACTIO .....</b>	<b>1</b>
<b>ВВОД ИДЕНТИФИКАЦИОННЫХ ДАННЫХ .....</b>	<b>2</b>
<b>УСТРОЙСТВА, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ВО ВРЕМЯ СОВЕЩАНИЯ .....</b>	<b>3</b>
<b>УСТНЫЙ ПЕРЕВОД.....</b>	<b>4</b>
<b>ВО ВРЕМЯ СОВЕЩАНИЯ.....</b>	<b>4</b>
ПОРЯДОК РАБОТЫ.....	4
СОВЕТЫ .....	5
ОБМЕН ТЕКСТОВЫМИ СООБЩЕНИЯМИ («ЧАТ») .....	5



# ВВЕДЕНИЕ

Третье совещание Сторон Соглашения ФАО о мерах государства порта (СМГП) будет полностью проходить в цифровом формате, и вам будет предложено принять в нем участие с помощью платформы Interactio и пользоваться ей на протяжении всего мероприятия.

Цель этого документа – помочь вам подготовиться к подключению к данному совещанию. В нем содержится информация о технических требованиях, процедуре проверки связи и порядке работы во время мероприятия.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЗАСЕДАНИЮ С ПОМОЩЬЮ ПЛАТФОРМЫ INTERACTIO

Пожалуйста, следуйте приведенным ниже указаниям.

- Если это возможно, подключите компьютер к интернету с помощью кабеля.
- Если у вас нет возможности использовать кабельное соединение с интернетом, пожалуйста, подключайтесь к мероприятию из помещения с сильным сигналом Wi-Fi.
- Старайтесь не использовать для подключения мобильный телефон, так как в этом случае вам будет плохо слышно других участников, а им будет плохо слышно вас.
- Чтобы избежать фоновых шумов и эффекта эха, подключайтесь к мероприятию из помещения, в котором кроме вас никого нет, и закройте все двери и окна. Переведите в бесшумный режим или выключите любые устройства или приборы, которые могут создавать фоновые шумы (например, системы вентиляции или отопления).
- Для повышения качества звука лучше всего использовать проводную гарнитуру, оснащенную микрофоном с функцией эхоподавления. По возможности избегайте использования беспроводной гарнитуры и встроенного микрофона вашего компьютера, так как они могут создавать помехи.
- Установите веб-камеру на уровне глаз и сядьте на расстоянии около 50-70 см от нее. Убедитесь в том, что вы находитесь в центре изображения. Избегайте неестественных ракурсов.
- Убедитесь в том, что помещение хорошо освещено, и выберите нейтральный фон, не отвлекающий внимания.
- Избегайте ярких источников света, таких как расположенные позади вас окна, иначе ваше изображение будет слишком темным.

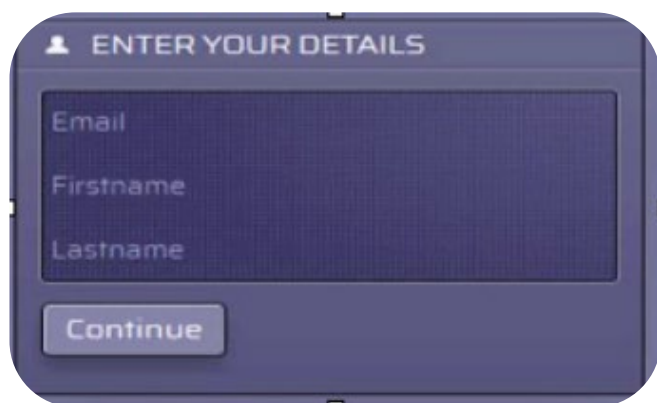
Чтобы подключиться к совещанию, воспользуйтесь **ссылкой Interactio**, присланной вам по электронной почте за несколько дней до начала мероприятия.

Для того, чтобы избежать проблем с доступом к платформе, **используйте окно браузера Google Chrome**, открытое в режиме инкогнито.

Просим вас установить связь не позднее чем за **30 минут** до начала мероприятия. Вам не нужно находиться у компьютера в течение всего времени, остающегося до начала заседания, но подключиться к платформе Interactio вы должны как минимум за полчаса до мероприятия, чтобы наши технические специалисты могли проверить работу вашего оборудования. Мы также просим вас занять место у компьютера за **10 минут** до начала совещания.

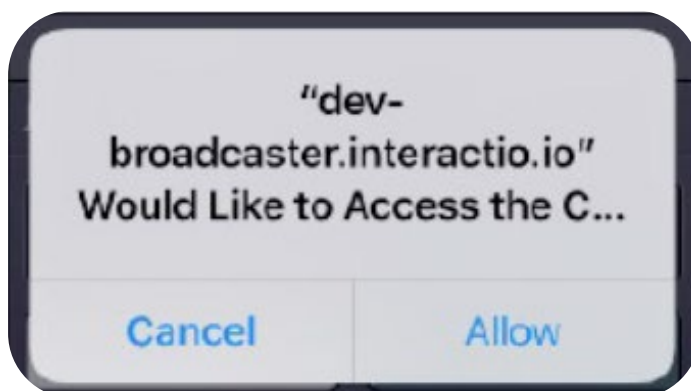
### ВВОД ИДЕНТИФИКАЦИОННЫХ ДАННЫХ

Введите свой адрес электронной почты, название делегации или организации, имя и фамилию, после чего нажмите "Continue" («Продолжить»). Имя и фамилия будут использоваться для вашей идентификации в течение всего совещания, поэтому убедитесь, что они написаны правильно.

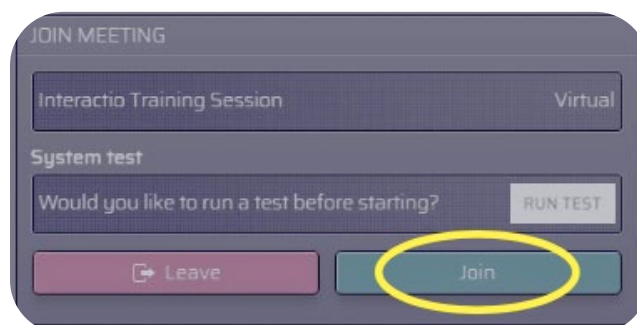


The image shows a mobile application interface for entering details. At the top, there is a header with a person icon and the text "ENTER YOUR DETAILS". Below the header, there are three text input fields labeled "Email", "Firstname", and "Lastname". At the bottom of the form, there is a button labeled "Continue".

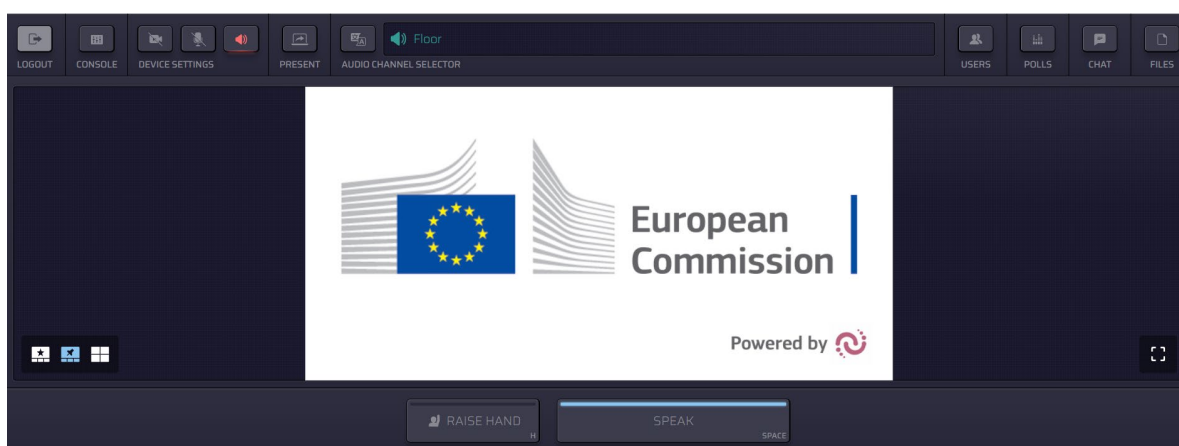
При появлении соответствующих запросов дважды нажмите "Allow" («Разрешить»), чтобы обеспечить доступ к вашему микрофону и камере.



Нажмите «Join» («Присоединиться»), чтобы подключиться к заседанию. Теперь вы подключены.

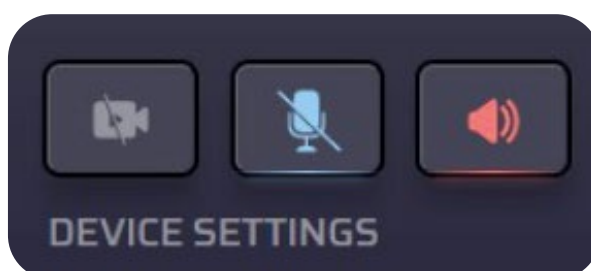


После подключения к платформе вы увидите на экране следующее:



### УСТРОЙСТВА, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ВО ВРЕМЯ СОВЕЩАНИЯ

Укажите камеру, микрофон и аудиоустройство, которые вы собираетесь использовать, нажав на соответствующие кнопки в верхней левой части экрана. Если этого не сделать, Interactio будет использовать устройства, выбранные на вашем компьютере по умолчанию. Если это не те устройства, которыми вы планируете пользоваться, вы можете столкнуться с такими проблемами, как отсутствие звука. **После выбора нужного устройства (устройств) вам может потребоваться обновить страницу, чтобы**



**изменения вступили в силу.**

## УСТНЫЙ ПЕРЕВОД

На скриншоте ниже в качестве текущего языка указан "Floor" («Язык оратора»). Пожалуйста, выберите из выпадающего меню тот язык, на котором вы хотите слушать выступающих. На данном совещании будут доступны французский, английский, испанский, арабский, русский и китайский языки.




## ВО ВРЕМЯ СОВЕЩАНИЯ

### ПОРЯДОК РАБОТЫ

Когда вы подключитесь к совещанию Сторон, кнопка "SPEAK" («ГОВОРИТЕ») на вашем экране будет **серой**. Это означает, что взять слово вы не можете.

На различных этапах совещания председатель будет предлагать делегациям по очереди брать слово для выступления.

Если вашей делегации предложено взять слово и вы являетесь лицом, назначенным представлять вашу делегацию, нажмите на кнопку  («ПОДНЯТЬ РУКУ»), чтобы сообщить модератору о своем желании выступить.

Когда наш технический специалист предоставит вам слово, ваша кнопка "SPEAK" станет **голубой**.



Теперь вы можете нажать на нее, после чего она станет **красной** – **вы в прямом эфире!**

- Пожалуйста, подождите пару секунд, прежде чем говорить.
- Включение микрофона автоматически включает камеру. Пожалуйста, помните об этом.
- Чтобы выключить микрофон, нажмите на кнопку "SPEAK" еще раз. Она изменит цвет сначала на голубой, а затем, когда отведенное вам время истечет, – на серый.



Итак:

- Кнопка "SPEAK" окрашена в серый: вы не можете взять слово
- Кнопка "SPEAK" окрашена в голубой: вам дано разрешение взять слово
- Кнопка "SPEAK" окрашена в красный: вы в эфире

#### СОВЕТЫ

- Для удобства аудитории и переводчиков во время выступления держите веб-камеру включенной.
- Если возникнут какие-либо технические проблемы с изображением или звуком, модератор заседания отключит вашу веб-камеру или попросит вас сделать это.
- Чтобы яснее донести свою мысль до других участников и переводчиков, говорите в естественном темпе, не забывая делать паузы, как во время обычного совещания. Избегайте простого зачитывания текстов. Если возникнут помехи или прервется связь, повторите или поясните суть сказанного.

#### ОБМЕН ТЕКСТОВЫМИ СООБЩЕНИЯМИ («ЧАТ»)

- Чтобы задать вопрос, когда вы не выступаете, вы можете воспользоваться функцией чата с помощью кнопки "Chat" в правом верхнем углу экрана, а затем поля "Chat" в правом нижнем углу экрана.
- Функция чата также позволяет общаться со всеми участниками совещания или с одним из них по вашему выбору.

Если у вас возникнут какие-либо трудности в день проведения совещания, пожалуйста, свяжитесь с Алексией ван Эйтванк (Alexia van Uytvanck) по телефону +32 478 72 83 22 или с Тифейн Моро (Tiphaine Moreau) по телефону +32 477 80 02 92. Вы также можете направить сообщение на адрес электронной почты [SCIC-CONF-PSMA-2021@ec.europa.eu](mailto:SCIC-CONF-PSMA-2021@ec.europa.eu)